

## வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்கள் - விளைபொருள் விபரக்குறிப்பு

இவ்வாண்மாவை, வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்களில் ஈடுபடுதல் தொடர்பான முக்கிய தகவல்களை உமக்கு வழங்குகின்றது. இவ்விளைபொருள் விபரக்குறிப்பானது 2018 ஆம் ஆண்டின் 4 ஆம் இலக்க, வங்கித்தொழில் சட்டப் பணிப்புரையினால் தேவைப்படுத்தப்பட்டவாறு விளைபொருளின் தன்மை, ஆபத்துக்கள், செலவுதொகைகள் மற்றும் அடிப்படை ஒழுங்குபடுத்தும் சட்டகத்தை விளங்கிக்கொள்வதற்கு உதவிபுரிவதற்கு உமக்கு வழங்கப்படுகின்றது. வங்கியுடனான எவையேனும் வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்களில் ஈடுபடுவதற்கு முன்னர் விளைபொருள் பற்றி நீர் முழுமையாக அறிந்துகொள்வது தவிர்க்க முடியாதது ஆகும்.

**விளைபொருளின் உள்ளீடுகளை வாசித்து விளங்கிக்கொள்ளவும்.** எவையேனும் தெளிவுபடுத்தல்கள் அல்லது மேலதிக தகவல்கள் உமக்குத் தேவைப்படின +94112446994 என்ற இலக்கத்தினூடாக நஷனல் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி இன் திறைசேரித் திணைக்களத்தை அல்லது உமது தொடர்பு முகாமையாளரை, வங்கி முகாமையாளரை தொடர்பு கொள்ளவும் அல்லது [Treasury@ndbbank.com](http://Treasury@ndbbank.com) என்ற முகவரிக்கு மின்னஞ்சல் மூலம் அனுப்பவும்.

### விளைபொருள் பற்றிய முக்கிய தகவல்கள்

| வகை     | பெறுதீர்ச்சாதனங்கள் - வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தம் (FX ஒப்பந்தம்) / வெளிநாட்டுச் செலாவணி பரஸ்பர பரிமாற்றங்கள்                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| நோக்கம் | <p>இவ்விளைபொருளின் நோக்கமானது, எதிர்கால முடிவற்றும் திகதியொன்றில் இரு நாணயங்களுக்கிடையில் வெளிநாட்டுச் செலாவணி (FX) நாணய வீதங்களிலான பங்கமான நகர்வுகளுக்கு எதிராக முன்னரே உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட வீதமொன்றில் பாதுகாப்பை / இடர் மேலாண்மையை வழங்குவதற்காகும்.</p> <p><b>முன்னோக்கிய ஒப்பந்தம் ஆனது உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட எதிர்காலத் திகதியொன்றில் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட வீதமொன்றில் இரு நாணயங்களின் குறிப்பிட்ட தொகையொன்றை பரிமாற்றுவதற்கு வாடிக்கையாளருக்கும் நஷனல் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி (NDB) இற்கும் இடையிலான ஒரு பிணிக்கப்பட்ட ஒப்பந்தமாகும்.</b></p> <p><b>“முன்னோக்கிய வீதம்”</b> எனவும் அழைக்கப்படும் ஒப்பந்தச் செலாவணி வீதமானது முன்பதிவு நேரத்தில் / முன்னோக்கிய ஒப்பந்தத்துக்கு உடன்படுகின்ற நேரத்தில் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது. முன்னோக்கிய வீதமானது, நிகழ்நேர வீதத்தை முன்னோக்கிய பரஸ்பர பரிமாற்றல் புள்ளிகளுடன் கூட்டுவதன் அல்லது கழிப்பதன் அடிப்படையில் கணக்கிடப்படுகின்றது; அது இரண்டு அடிப்படை நாணயங்களுக்கிடையில் வேறுபடுகின்ற வட்டி வீதத்திலிருந்து கணக்கிடப்படுகின்றது.</p> <p>இரண்டு வகையான முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்கள் காணப்படுகின்றன.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- நிலையான முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்கள்:- குறிப்பிட்ட, முன்னர் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட எதிர்காலத் திகதியில் எடுப்பனவு இடம்பெற உள்ளவிடத்து. முன்னர் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட திகதிக்கு முன்னரான ஏதேனும் எடுப்பனவு, வாடிக்கையாளருக்கு இழப்பொன்றை ஏற்படுத்துகின்ற உடன்பட்டுக் கொள்ளப்பட்ட வீதத்துக்கான திருத்தத்தை விளைவாகக் கொண்டுவரலாம்.</li> <li>- நேர விருப்பத்தொழிலிலான முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்கள்:- ஒன்று அல்லது அதற்கு</li> </ul> |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | <p>மேற்பட்ட எடுப்பனவுகளில் விதிக்கப்பட்ட இரண்டு எதிர்காலத் திகதிக்குக்கிடையில் எடுப்பனவு இடம்பெறக்கூடியதாகவுள்ளவிடத்து.</p> <p>FX ஒப்பந்தம் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்டவுடன், இரு திறத்தவர்களும் ஒப்பந்தஞ்சார் உடன்படிக்கையினால் பிணிக்கப்படுகின்றனர் என்பதுடன் எவையேனும் அடுத்துப்பின்னரான சாதகமான செலாவணி வீத நகர்வுகளிலிருந்து நன்மையடைய முடியாது. முதிர்வின்போது நிகழ் நேர வீதம் எவ்விடத்தில் உள்ளது என்பதைப் பொருட்படுத்தாமல் வீதத்தைப் பயன்படுத்துவதற்கு நீர் கடமைப்பட்டுள்ளீர். ஒப்பந்தஞ்செய்யப்பட்ட தொகையின் 100 % முதிர்வின்போது பாதுகாக்கப்படுகின்றது. ஒப்பந்தத்துடன் இணங்கியொழுக்கான அல்லது எதிர்பாராச் சூழ்நிலைகளின் காரணமாக ஒப்பந்தத்தை இரத்துச் செய்தல் உமக்கு குறிப்பிடத்தக்க இழப்புக்களை ஏற்படுத்தலாம்.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| கொடை முனைவு                             | <p>இக்கொடைமுனைவானது, இலங்கை மத்திய வங்கியினால் அனுமதிக்கப்பட்ட அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கல்களுக்கு நஷனல் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி இன் எல்லா வாடிக்கையாளர்களுக்கும் வழங்கப்படுகின்றது.</p> <p>வாடிக்கையாளர்களினால் செய்துகொள்ளப்படும் எல்லாப் பெறுதீர்ச் சாதனங்களும், நடைமுறைக் கணக்குக் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் மற்றும் அனுமதிக்கப்பட்ட மூலதனக் கொடுக்கல்வாங்கல்களை உள்ளடக்குகின்ற செல்லுபடியான அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கல்களை அடிப்படையாகக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.</p> <p>உட்ப: வியாபாரக் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் (இறக்குமதிகள் / ஏற்றுமதிகள்), வெளிநாட்டு நாணயமொன்றில் குறிக்கப்பட்ட சொத்தொன்றின் கொள்வனவு அல்லது விற்பனை.</p> <p>எல்லா வங்கிகளுடனுமான பெறுதீர்ச்சாதனக் கொடுக்கல்வாங்கல்களின் கூட்டுமொத்தப் பெறுமதி ஏதேனும் வழங்கப்பட்ட நேரத்தில் அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கல்களின் வெளிக்காட்டுகையை அல்லது பெறுமதியை விஞ்சுதலாகாது என வாடிக்கையாளர் உறுதிப்படுத்துதல் வேண்டும்.</p> <p>வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தமொன்றைச் செய்துகொள்வதற்கு முன்னர், செல்லுபடியான அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கல் ஒன்றின் விபரங்கள் மற்றும் ஆதாரப்படுத்தும் ஆவணங்களை வைத்திருப்பதும் அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கலானது இலங்கை மத்திய வங்கியின் நிலவுகின்ற வழிகாட்டுநெறிக்களப்படி முன்பதிவு செய்வதற்கு அனுமதிக்கப்படுகின்றது என நிலைநாட்டுவதும் முக்கியமாகும்.</p> |
| காலம் மற்றும் அனுமதிக்கப்பட்ட நாணயங்கள் | <p>வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்கள் இலங்கை ரூபா உட்பட (இ.ரூ.) இலங்கை மத்திய வங்கியினால் குறிக்கப்பட்ட எல்லாப் பிரதான நாணயச் சோடிகளிலும் முன்பதிவு செய்துகொள்ளப்படமுடியும்.</p> <p>எல்லா முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்களும் பணத் திகதியைவிட (உட்ப: ஒப்பந்தத்தின் 1 வது நாள்) பொதுவாக ஒரு ஆண்டு வரையான ஒரு காலப்பகுதிக்கு முன்பதிவு செய்துகொள்ளப்படமுடியும். எவ்வாறாயினும், இக்காலப்பகுதி வாடிக்கையாளரின் தேவைப்பாடு, வங்கியின் ஆபத்து நாட்டம் மற்றும் சந்தை திரவத்தன்மையைப் பொறுத்து 5 ஆண்டுகளுக்கு நீடிக்கப்படமுடியும். இலங்கை வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சந்தையானது பொதுவாக ஒரு வருடத்துக்கு திரவத்தன்மையாகவிருக்கின்றதுடன்</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | <p>அடிப்படையில் எல்லாக் கொடுக்கல்வாங்கல்களும் 1 வருட காலப்பகுதியொன்றினுள் கையாளவும்படுகின்றன.</p> <p>வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்தங்களில் ஈடுபடுவதற்கு முன்னர், வாடிக்கையாளர்கள் வங்கியுடன் முன்னோக்கிய செலாவணி ஒப்பந்தங்களின் மீதான வரையறையொன்றை நிலைநாட்டுவதற்குத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றார்கள். தேவைப்படுத்தப்பட்ட விளிம்பு / வரையறைகள் வாடிக்கையாளர் மற்றும் அடிப்படைக் கொடுக்கல்வாங்கலை நோக்காகக் கொண்டது.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ஆவணப்படுத்துகைத் தேவைப்பாடு    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- உரிய முறையில் கையொப்பமிடப்பட்ட பெறுதிச் சாதனக் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் மீதான வாடிக்கையாளர் உடன்படிக்கை மற்றும் விளைபொருள் விபரக்குறிப்பை ஏற்றுக்கொள்ளல் (விளைபொருளை விளங்கிக்கொண்டதாக வெளிப்படுத்தல்)</li> <li>- முன்னோக்கிய ஒப்பந்த விண்ணப்பம் - (கூட்டாண்மை நிறுவனமல்லாத வாடிக்கையாளர்கள்)</li> <li>- செல்லுபடியான அடிப்படை கொடுக்கல்வாங்கலை நிலைநாட்டும் ஆவணங்கள்</li> <li>- முன்னோக்கிய வரையறையொன்றை நிறுவுதல்</li> <li>- உரியமுறையில் கையொப்பமிடப்பட்ட ஒப்பந்தத்தின் ஏற்பு</li> <li>-</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ஒப்பந்தமொன்றை இரத்துச் செய்தல் | <p>FX ஒப்பந்தங்களை இரத்துச்செய்வது வலியுறுத்தப்படவில்லை. எவ்வாறாயினும், இரத்துச்செய்தல்கள் எதிர்பாராச் சூழ்நிலைகள் / செல்லுபடியான காரணங்கள் காரணமாக நிகழலாம். (உ+ம். கடல்கடந்த வழங்குநர் / வாங்குபவர் முதலியவர்களினால் ஒப்பந்தம் இரத்துச் செய்யப்படுதல்)</p> <p>வங்கியானது, ஒப்பந்தஞ்செய்யப்பட்ட முன்னோக்கிய வீதத்துக்கும் நிலவுகின்ற பண வீதத்துக்கும் இடையிலான செலாவணி வீதங்களில் உள்ள வேறுபாட்டிலிருந்து எழுகின்ற ஏதேனும் செலாவணி இழப்பை வாடிக்கையாளரிடமிருந்து அறவிடும். எவ்வாறாயினும் எவையேனும் ஈட்டுகைகள் வாடிக்கையாளருக்கு வழங்கப்படமாட்டாது.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ஒப்பந்தமொன்றின் நீடிப்பு       | <p>ஒப்பந்தஞ்சார் உடன்படிக்கையை எதிர்கொள்வதில் ஏற்படுகின்ற எதிர்பாரா தாமதம் காரணமாக, எதிர்காலத் திகதியொன்றுக்கு ஒப்பந்தத்தை நீடிப்பதற்கு நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்ற பட்சத்தில், நிலவுகின்ற சந்தை வீதங்களின் அடிப்படையில் புதிய ஒப்பந்தமொன்று எழுப்பப்படும் என்பதுடன் புதிய முன்னோக்கிய வீதமானது, இரு அடிப்படை நாணயங்களுக்குமிடையில் வித்தியாசமாகவுள்ள வட்டி வீதத்திலிருந்து கணக்கிடப்படுகின்ற முன்னோக்கிய பரஸ்பர பரிமாற்றல் புள்ளிகளுடன் நிகழ்நேர வீதத்தை கூட்டுவதன் அல்லது கழிப்பதன் அடிப்படையில் கணக்கிடப்படுகின்றது.</p> <p>நிலுவையாகவுள்ள / முடிவுற்ற ஒப்பந்தமானது நிலவுகின்ற பண வீதத்தில் இரத்துச்செய்யப்படும் என்பதுடன் ஒப்பந்தஞ்செய்யப்பட்ட முன்னோக்கிய வீதத்துக்கும் நிலவுகின்ற பண வீதத்துக்கும் இடையிலான செலாவணி வீதங்களில் உள்ள வேறுபாட்டில் இருந்து எழுகின்ற ஏதேனும் செலாவணி ஈட்டுகை அல்லது இழப்பு வாடிக்கையாளருக்கு பொறுப்பிக்கப்படும் அல்லது வழங்கப்படும்.</p> <p>ஒப்பந்தமொன்று இரத்துச்செய்யப்படுகின்ற பட்சத்தில், முன்னர் கணக்குக்கு வரவுவைக்கப்பட்ட எல்லாச் செலாவணி ஈட்டுகைகளும் நேர்மாற்றப்பட்டு அறவிடப்படும்.</p> |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ஆபத்து                                   | <p>உலகளாவிய மற்றும் இலங்கைச் செலாவணிச் சந்தைகள் உயர் அழிதன்மைக்கு அமைந்தனவாகும். தமது இயைபான வியாபாரத் தொழிற்பாடுகளில் வெளிநாட்டுச் செலாவணி ஆபத்துக்கு உள்வாங்கப்படுகின்ற வாடிக்கையாளர்கள் ஆபத்தைத் தணிப்பதற்கு வெளிநாட்டுச் செலாவணி முன்னோக்கிய ஒப்பந்த முன்பதிவு / காப்பீட்டில் ஈடுபடுவதை கருத்திற்கொள்ளலாம்.</p> <p>எவ்வாறாயினும், உடன்பட்டுக்கொண்டவுடன், முன்னோக்கிய ஒப்பந்தமொன்று, உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட எதிர்காலத் திகதியொன்றில் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட வீதமொன்றில் இரு நாணயங்களின் குறிப்பிட்ட தொகையொன்றை பரிமாறுவதற்கான வாடிக்கையாளருக்கும் நஷண் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி (NDB) இற்கும் இடையிலான பிணிக்கப்பட்ட ஒப்பந்தமொன்றாகும்.</p> <p>ஆகவே, ஒப்பந்தத்தின் ஒப்படைப்பை ஏற்கும் நேரத்தில் நிலவுகின்ற சந்தை வீதத்தைப் பொருட்படுத்தாமல் ஒப்பந்தத்தின் ஒப்படைப்பை ஏற்பதற்கு வாடிக்கையாளர் கடமைப்பட்டுள்ளார்.</p> <p><b>ஒப்பந்தஞ்செய்யப்பட்ட வீதத்துக்கும் நிலவுகின்ற சந்தை வீதத்துக்கும் இடையிலான வேறுபாட்டிலிருந்து எழுகின்ற இழப்பு வாடிக்கையாளரின் கணக்குக்கு பற்றுவவைக்கப்படுவதால் ஒப்பந்தத்தின் ஏதேனும் இரத்துச்செய்கை வாடிக்கையாளருக்கு பாரிய இழப்புக்களை ஏற்கச்செய்யலாம்.</b></p> |
| கட்டணங்கள் / செலவுதொகைகள்                | <p>நஷண் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி ஆனது, முன்னோக்கிய செலாவணி ஒப்பந்தங்களை நிலைநாட்டுவதற்கு எவையேனும் மேலதிக கட்டணங்களை அறவிடாது.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ஆளும் சட்டம் / ஒழுங்குபடுத்தும் நிறுவனம் | <p>இலங்கைச் சட்டம் மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கி</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ஆவணம் வழங்கப்பட்ட திகதி                  | <p>2018 நவம்பர் 1 ஆம் திகதி</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**நஷண் டிவலப்மென்ட் பாங்க் பிஎல்சி**

த.பெ.இல. 1825

40 நவம் மாவத்தை

கொழும்பு 2

இலங்கை

தொலைபேசி: +94112448448

தொலைநகல்: +94112440262

மின்னஞ்சல்: [contact@ndbbank.com](mailto:contact@ndbbank.com)

இணையம்: [www.ndbbank.com](http://www.ndbbank.com)